



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SEVENTEENTH YEAR

1000 *th MEETING: 3 APRIL 1962*
ème SÉANCE: 3 AVRIL 1962

DIX-SEPTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/1000)	1
Expression of thanks to the retiring President	1
Adoption of the agenda	2
The Palestine question:	
(a) Letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5096);	
(b) Letter dated 21 March 1962 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/5098).	2

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1000)	1
Remerciements au Président sortant	1
Adoption de l'ordre du jour	2
Question de Palestine:	
a) Lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/5096);	
b) Lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/5098)	2

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ONE THOUSANDTH MEETING

Held in New York, on Tuesday, 3 April 1962, at 3 p.m.

MILLIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mardi 3 avril 1962, à 15 heures.

President: Mr. D. SCHWEITZER (Chile).

Present: The representatives of the following States: Chile, China, France, Ghana, Ireland, Romania, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Venezuela.

Provisional agenda (S/Agenda/1000)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question:
 - (a) Letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5096);
 - (b) Letter dated 21 March 1962 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/5098).

Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): Before we proceed to the Council's work, it is my pleasant duty—and here I am sure I am expressing the views of all members—to thank our colleague, Mr. Sosa Rodríguez, the representative of Venezuela, for his valuable contribution to the smooth course of our deliberations.

2. Throughout March, when he was in the Chair, he displayed his exceptional gifts of intelligence, discretion and tact, enabling the Council to conclude one debate and begin another in an atmosphere of harmony that not only deserves our gratitude but upholds a tradition which, I trust, will not be broken now that I have been called upon to succeed him or on any other occasion.

3. I would also point out that this meeting of the Council might be described as an important occasion because it is the thousandth meeting of this important body. In drawing attention to this fact, I hope that the Council, which is now entering upon its second thousand meetings, will continue to work effectively for world peace and harmony among all nations.

4. Mr. SOSA RODRIGUEZ (Venezuela) (translated from Spanish): I should like to thank the President for the kind references he has just made to my service as President of this illustrious body last month. I can assure him that, coming from him,

Président: M. D. SCHWEITZER (Chili).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Chili, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Ghana, Irlande, République arabe unie, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques, Venezuela.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1000)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question de Palestine:
 - a) Lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/5096);
 - b) Lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/5098).

Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Avant de commencer nos travaux, je tiens à m'acquitter de l'agréable devoir de remercier notre collègue, M. Sosa Rodríguez, représentant du Venezuela, de la contribution efficace qu'il a apportée au bon déroulement de nos débats, et je suis certain d'exprimer à cet égard le sentiment de tous les membres du Conseil.

2. Dans l'exercice de ses fonctions de président, au cours du mois de mars, M. Sosa Rodríguez a fait preuve de qualités exceptionnelles d'intelligence, de discrétion et de jugement, grâce auxquelles le Conseil a pu achever un débat et en commencer un autre dans des conditions d'harmonie qui non seulement méritent notre reconnaissance, mais encore maintiennent une tradition, laquelle, j'en suis certain, ne variera ni maintenant qu'il m'appartient de succéder à M. Sosa Rodríguez, ni à aucun moment.

3. Il convient en outre de relever que notre séance d'aujourd'hui revêt en quelque sorte un caractère solennel, puisqu'elle est la 1000^{ème} du Conseil de sécurité. En signalant ce fait, je forme des vœux pour que le Conseil, en entamant son deuxième millier de séances, continue de travailler efficacement pour la cause de la paix mondiale et de l'harmonie entre toutes les nations.

4. M. SOSA RODRIGUEZ (Venezuela) [traduit de l'espagnol]: Permettez-moi, Monsieur le Président, de vous dire toute ma reconnaissance pour les paroles généreuses que vous venez de prononcer quant à la manière dont je me suis acquitté des

these words are a reward which I shall remember all my life with deep emotion and pleasure.

5. I should also like to say how gratifying it is both to my delegation and myself to see him occupying the Chair of this Council at the present time. I am sure he will carry out his task with great ability and distinction in view of his wide experience as a lawyer and his great skill as a diplomat.

6. I am very happy that Chile has succeeded Venezuela in the Chair of the Council. The President will, like myself, firmly maintain the principles which are so dear to our Latin American civilization and which receive support whenever someone with his qualities holds such a position in the United Nations.

7. The PRESIDENT (translated from Spanish): I thank the representative of Venezuela, both on my own behalf and on behalf of the Government of my country, Chile, for the cordial and friendly terms in which he has spoken of us.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The Palestine question:

- (a) Letter dated 20 March 1962 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5096);
- (b) Letter dated 21 March 1962 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/5098)

8. The PRESIDENT (translated from Spanish): In accordance with the decision taken by the Security Council at its last meeting, and if there is no objection, I shall now invite the representatives of Syria and Israel to participate, without vote, in the discussion of this question.

At the invitation of the President, Mr. Salah El Dine Tarazi (Syrian Arab Republic) and Mr. Michael Comay (Israel) took places at the Council table.

9. The PRESIDENT (translated from Spanish): The Council will now continue its discussion of the item before it.

10. The Secretary-General has asked for the floor in order to make a short statement.

11. The Acting SECRETARY-GENERAL: In the light of the discussion at the last meeting of the Council on 28 March, I asked the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization, General von Horn, to come to New York for a few days in order to be available to members of the Council for consultation. General von Horn arrived last Saturday evening and has made himself available to delegations wishing to see him. He is here with me today.

fonctions de président de cette illustre assemblée. Veuillez croire que, venant de vous, ces paroles sont pour moi d'un grand prix, et que j'en conserverai toujours le souvenir avec une émotion et une satisfaction profonde.

5. En même temps, je voudrais exprimer la satisfaction que ma délégation et moi-même éprouvons en vous voyant occuper le fauteuil présidentiel, car je suis persuadé que vous vous acquitterez de vos fonctions brillamment et habilement, grâce à votre vaste expérience de juriste et à votre grand tact de diplomate.

6. C'est pour moi une vive satisfaction de voir le Chili succéder au Venezuela à la présidence du Conseil et de penser que, tout comme moi, vous maintiendrez fermement les principes si chers à notre civilisation latino-américaine et toujours plus nettement réaffirmés grâce à ceux qui, comme vous, occupent de telles fonctions à l'Organisation des Nations Unies.

7. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): En mon nom propre et au nom du Gouvernement chilien, je remercie le représentant du Venezuela des paroles si amicales et si cordiales qu'il vient de prononcer.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question de Palestine:

- a) Lettre, en date du 20 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/5096);
- b) Lettre, en date du 21 mars 1962, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/5098)

8. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Conformément à la décision prise par le Conseil de sécurité à sa dernière séance, et s'il n'y a pas d'objection, je me propose d'inviter les représentants de la Syrie et d'Israël à participer sans droit de vote aux débats sur la question de Palestine.

Sur l'invitation du Président, M. Salah El Dine Tarazi (République arabe syrienne) et M. Michael Comay (Israël) prennent place à la table du Conseil.

9. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Le Conseil va poursuivre l'examen de la question inscrite à son ordre du jour.

10. Le Secrétaire général m'a demandé la parole pour faire une brève déclaration.

11. Le SECRETAIRE GENERAL par intérim (traduit de l'anglais): A la suite de la discussion qui s'est déroulée à la dernière séance du Conseil le 28 mars, j'ai demandé au Chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine, le général von Horn, de venir à New York pour quelques jours, afin de se mettre à la disposition des membres du Conseil de sécurité qui désireraient le consulter. Le général von Horn est arrivé ici samedi dernier dans la soirée et s'est mis à la disposition des délégations qui souhaitaient le voir; il m'a accompagné ici aujourd'hui.

12. There may be specific questions which members of the Council wish to put to General von Horn. I would suggest that such questions be presented by the members at this meeting. The questions would be referred to General von Horn, who would prepare answers to them and present those answers at the next meeting of the Council. With regard to any questions that may be put to the Chief of Staff, it may be pointed out that while General von Horn is here to provide the Council with all relevant information available to him, he will not undertake to advise the Council on the conclusions to be reached; he properly sees it as the function of the Chief of Staff to present facts and not judgements.

13. I trust that the procedure I have indicated will commend itself to the President and members of the Council.

14. The PRESIDENT (translated from Spanish): I thank the Secretary-General for his statement.

15. As members of the Council have heard, the Secretary-General has suggested a procedure by which we could take advantage of General von Horn's presence. If I hear no objection, I shall take it that this procedure will be followed.

16. Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I should like it to be understood that this procedure, to which there is apparently no objection, will apply only to this particular case and will not be considered as establishing a precedent for the future.

17. The PRESIDENT (translated from Spanish): I thank the representative of the USSR for his statement.

18. Since I hear no objection, I take it that the procedure suggested by the Secretary-General is approved, but without establishing any precedent.

It was so decided.

19. Mr. TARAZI (Syria) (translated from French): At the last meeting of the Security Council, the representative of Israel launched into a long harangue full of inaccuracies and false statements. As usual, he did not ask the Council to help him to find a solution in the interests of peace and security; he had his eye on the public attending the meeting and on the representatives of the Press, and what he was seeking from both was a greater contribution in money and in kind to the so-called development of Israel.

20. As anyone could see, however, Mr. Comay was hard put to it to answer the firm and just accusations of the Syrian delegation. He therefore chose to gallop across ground which he thought was firm but which was really very muddy indeed. We have been particularly well acquainted with this ground ever since the existence of Israel was tolerated by the United Nations against the wishes of the lawful owners of the Arab land of Palestine. We are constantly seeing Israel come to the Council table to answer the charges of the various Arab countries which, bowing to the wishes of the Security Council, agreed to sign armistice agreements. Unfortunately those agreements have not been observed by Israel, although

12. Certains membres du Conseil auront peut-être des questions précises à poser au général von Horn. Je suggère que ces questions soient posées à la présente séance. Le général von Horn étudierait ces questions, préparerait des réponses et les présenterait au Conseil à sa prochaine séance. Pour ce qui est des questions qui pourront être posées au Chef d'état-major, il convient de faire observer que, si le général von Horn est ici pour fournir au Conseil de sécurité tous renseignements pertinents dont il dispose, il ne cherchera pas à donner au Conseil des avis sur les conclusions à en tirer; il estime avec raison qu'il appartient au Chef d'état-major de présenter des faits, non de porter un jugement.

13. J'espère que la procédure que je viens d'indiquer rencontrera l'approbation du Président et des membres du Conseil.

14. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je remercie le Secrétaire général de sa déclaration.

15. Les membres du Conseil ont entendu la suggestion du Secrétaire général concernant la manière de mettre à profit la présence du général von Horn. En l'absence d'objection, je conclurai que le Conseil accepte de suivre cette procédure.

16. M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Ils s'entend, je voudrais le souligner, que cette méthode, qui ne semble pas soulever d'objection, doit s'appliquer exclusivement au cas particulier qui nous occupe et ne doit pas être considérée comme créant un précédent pour l'avenir.

17. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je remercie le représentant de l'Union soviétique de sa déclaration.

18. En l'absence d'objection, je considérerai que la procédure suggérée par le Secrétaire général est adoptée, sans créer pour autant un précédent.

Il en est ainsi décidé.

19. M. TARAZI (Syrie): Au cours de la dernière séance du Conseil de sécurité, le représentant d'Israël s'est livré à une longue harangue pleine d'inexactitudes et de fausses affirmations. Comme à l'accoutumée, il ne s'adressait pas au Conseil pour l'aider à trouver une solution qui soit conforme aux intérêts de la paix et de la sécurité; il avait en vue le public venu assister à la séance, les représentants de la presse, et ce qu'il recherchait à travers les uns et les autres, c'était une plus grande contribution en monnaie et en nature pour le prétendu développement d'Israël.

20. Cependant, comme il a été donné à chacun de le remarquer, M. Comay était bien embarrassé de répondre aux accusations fermes et justes de la délégation syrienne. Aussi a-t-il choisi de galoper sur un terrain qui lui semblait solide mais qui n'était en réalité rien moins que boueux. Ce terrain nous est particulièrement familier depuis que l'existence d'Israël a été tolérée par les Nations Unies contre le gré des propriétaires légitimes de la terre arabe de Palestine. Nous voyons constamment Israël s'asseoir à la table du Conseil afin de répondre aux accusations des divers pays arabes qui, déferents au vœu du Conseil de sécurité, ont accepté de signer des conventions d'armistice. Ces conventions n'ont

it would have been in its real interest to take an entirely different attitude.

21. This is not the first time that the representative of Israel has refused to answer our charges. Nor is it the first time that, instead of confining himself to the subject of the debate in the Council, he has tried to pose as the victim so that he can first shed crocodile tears over his alleged torments and then execrate those he is attacking, showing the teeth which his friends have been careful to sharpen.

22. This was exactly Mr. Comay's position when he spoke at the last meeting. My delegation would have seen no reason to reply if he had simply served up the old dishes which are by now a nauseous speciality that is very well known but is not appreciated even by those who try to force themselves to swallow anything.

23. Apart from his platitudes and repetitions, Mr. Comay has distorted the truth. It is essential that the members of the Council should be given the true facts about the attack that constitutes the act of aggression about which Syria has seen fit to appeal to the Security Council.

24. Mr. Comay tried to establish an unfounded relationship between the incidents which preceded the perfidious attack on the night of 16 to 17 March and the attack itself. He also tried to mislead the Council by false statements about the status of the demilitarized zone and about the scope of the General Armistice Agreement between Syria and Israel.^{1/}

25. Nevertheless, despite the bold tones in which Mr. Comay spoke, it was obvious that his conscience was troubling him and that he was ill at ease. How could it be otherwise, when the authorities he represents have outlawed themselves by their deliberate and inopportune violation of the United Nations Charter and the Armistice Agreement? No, Mr. Comay was to be pitied, for he was defending a bad cause. Thinking of him, his friends might well, other things being equal, have used these beautiful words of Corneille: "What could he have done against three? Die, or take refuge in sublime despair." In this case despair did not appear on the scene. Instead of stating his case honestly and correctly, Mr. Comay is trying first to slander Syria and then to confound it. In order to justify an unjustifiable act of aggression, M. Comay attacks Syrian policy.

26. This is a field into which he should not venture and it is certainly not in his interests to disport himself in the field of inter-Arab relations. Mr. Comay said: "... tensions within and between Arab countries do not concern Israel unless these tensions discharge themselves in aggressiveness against Israel" [999th meeting, para. 66].

malheureusement pas été respectées par Israël, bien que son intérêt bien compris eût dû lui dicter une attitude totalement différente.

21. Ce n'est pas la première fois que le représentant d'Israël se refuse à répondre à nos accusations; ce n'est pas la première fois non plus qu'au lieu de se cantonner dans l'objet du débat entrepris au sein du Conseil il s'acharne à se vêtir de la peau de la victime pour verser d'abord des larmes de crocodile sur ses prétendus tourments, et pour ensuite jeter l'anathème sur ceux qu'il attaque, en montrant des dents que ses amis ont eu soin de bien aiguïser.

22. Telle était exactement la position de M. Comay quand il prit la parole à la dernière séance. Ma délégation n'aurait pas jugé bon de lui répondre s'il s'était contenté de ressasser les balivernes qui, au point où nous en sommes, constituent, en fait de plat du jour, une spécialité de mauvais goût très bien connue mais non appréciée, même par ceux qui veulent bien ordonner à leur palais de se montrer tolérant.

23. Par-delà les lieux communs et les redites, M. Comay a déformé la vérité. Il est nécessaire que les représentants au Conseil soient mis au courant de la situation quant à l'attaque qui constitue l'acte d'agression à propos duquel la Syrie a jugé bon de s'adresser au Conseil de sécurité.

24. M. Comay a essayé d'établir un rapport non fondé entre les incidents qui ont précédé l'attaque perfide qui s'est produite dans la nuit du 16 au 17 mars, et l'attaque même. Il a également essayé d'induire le Conseil en erreur par des affirmations fausses ayant trait au statut de la zone démilitarisée et à l'étendue d'application de la Convention d'armistice général syro-israélien.^{1/}

25. Toutefois, et malgré le ton téméraire dont M. Comay a fait montre dans son intervention, on sentait bien qu'il n'avait pas la conscience tranquille et qu'il n'était par conséquent pas dans son assiette. Pouvait-il l'être après que les autorités qu'il représente se furent, d'elles-mêmes, mises hors la loi par leur violation délibérée et intempestive de la Charte des Nations Unies et de la Convention d'armistice? Non, M. Comay était à plaindre, il défendait une mauvaise cause. Pensant à lui, ses amis pouvaient reprendre à son compte, toutes choses étant égales d'ailleurs, ces belles paroles de Corneille: "Que voulez-vous qu'il fit contre trois? — Qu'il mourût ou qu'un beau désespoir, alors, le secourût." Le désespoir n'a pas fait, en l'occurrence, son apparition. Au lieu d'en prendre loyalement et dûment son parti, M. Comay entend d'abord calomnier puis accabler la Syrie; pour justifier une agression inqualifiable, M. Comay s'en prend à la politique syrienne.

26. C'est là un terrain sur lequel il ne devrait pas s'aventurer; il n'est pas non plus dans son intérêt bien compris de gambader dans le domaine des relations interarabes. M. Comay a dit: "Les tensions existant dans les pays arabes et entre eux n'intéressent Israël que si elles se traduisent en agressivité contre nous." [999ème séance, par. 66.]

^{1/} Official Records of the Security Council, Fourth Year, Special Supplement No. 2.

^{1/} Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, quatrième année, Supplément spécial No 2.

27. Does this not prove beyond all doubt that Israel's policy in what is usually called the Middle East, but which might more accurately be called West Asia, is not calculated to ensure stable and lasting peace in the area?

28. The relations between Arab countries, as also their respective positions on foreign policy, are not the concern of any intruder. I do not wish to reply here to Mr. Comay's thinly veiled allusions to the Arab countries in general and Syria in particular. I should like to say simply that they are in bad taste and seem to be made in absolute bad faith. They are designed to camouflage a flagrant act of aggression.

29. My delegation has already drawn attention to the repeated violations of the Armistice Agreement committed in the two weeks preceding the attack which the Council is now discussing.

30. Mr. Comay has tried to establish a relationship of cause and effect between these two types of action. Fortunately his argument has already been completely refuted by the representatives of the Soviet Union, the United Arab Republic and the United States of America.

31. This famous argument seems utterly ridiculous. If ridicule could kill, I should certainly, out of charity, fear for Mr. Comay. But there is nothing to fear; Mr. Comay is perfectly well, for he has a broad back.

32. To send armoured launches into the port of Lake Tiberias which lies within the defensive area, according to the Armistice Agreement; to order these launches to fire on Syrian positions; and then, when the Syrians replied to the fire of the Israel forces, to make this a pretext for attacking Syrian territory, using everything a warlike arsenal can contain in the way of tanks, guns, bombers and reconnaissance aircraft—all this is clear evidence of premeditation.

33. Need I refer to annex III of the General Armistice Agreement in order to give an exact idea of what the defensive area is? Need I recall that annex IV, section III, of the Armistice Agreement provides that "No naval force shall be allowed in the Defensive Area"? Yet the Israel launches which approached the Syrian positions on several occasions were armoured launches, not police boats as Mr. Comay claims. Can a launch fire guns if it has no armour? Yet that is what happened.

34. Moreover, if Israel's intentions were peaceful, what evil genius led it to continue its warlike demonstrations and to provoke a state of latent tension in the armistice area? I think that Israel was determined to carry out its designs. In his report General von Horn says:

"On 9 March, I was requested by the Israel Ministry for Foreign Affairs to advise Damascus that

27. N'est-ce pas là une preuve irréfutable que la politique d'Israël, au sein de ce que l'on est convenu d'appeler le Moyen-Orient et qui pourrait s'appeler, plus exactement l'Asie occidentale, n'est pas faite pour assurer une paix stable et solide dans la région?

28. Les rapports entre les pays arabes, de même que leurs positions respectives en matière de politique étrangère ne tombent sous la juridiction d'aucun intrus. Je ne voudrais pas répondre ici aux allusions à peine voilées de M. Comay, concernant les pays arabes en général, et la Syrie en particulier. Qu'il me soit seulement permis de dire qu'elles sont de mauvais goût et qu'elles paraissent entachées de la plus entière mauvaise foi. Elles ont pour but de camoufler un acte flagrant d'agression.

29. Ma délégation a déjà fait état des violations successives de la Convention d'armistice, commises au cours des deux semaines qui ont précédé la perpétration de l'attaque sur laquelle se penche le Conseil, à cette heure.

30. M. Comay a voulu établir un lien de cause à effet entre ces deux catégories d'actes. Fort heureusement sa thèse a déjà été réfutée entièrement par les représentants de l'Union soviétique, de la République arabe unie et des Etats-Unis d'Amérique.

31. Quant à cette fameuse thèse, elle apparaît des plus ridicules; si le ridicule devait forcément tuer son auteur, je n'hésiterais pas, par charité, à éprouver des craintes pour M. Comay. Mais, ne craignons rien, M. Comay se porte très bien, car il pense avoir bon dos.

32. Envoyer des vedettes blindées dans la partie du lac de Tibériade comprise dans la zone défensive, en vertu de la Convention d'armistice, ordonner à ces vedettes de tirer sur des positions syriennes, puis prendre prétexte du fait que les Syriens ont répondu au tir israélien par un tir semblable, pour s'arroger le droit de partir en guerre contre le territoire syrien, en utilisant à cet effet tout ce que peut contenir l'arsenal guerrier en matière de chars, de canons, de bombardiers et d'avions de reconnaissance, c'est là, ma foi, la preuve flagrante de la préméditation.

33. Faut-il vous renvoyer à l'annexe III de la Convention d'armistice générale pour vous donner une idée exacte de la zone défensive? Faut-il également vous rappeler qu'aux termes de la section III de l'annexe IV de la Convention d'armistice "aucune force navale n'est autorisée dans la zone des forces défensives"? Or, les vedettes israéliennes qui se sont approchées à maintes reprises des positions syriennes étaient des vedettes blindées et non des vedettes de police, ainsi que l'a allégué M. Comay; une vedette non blindée peut-elle s'adonner au tir au canon? C'est pourtant ce qui est arrivé.

34. De plus, si les intentions d'Israël étaient pacifiques, quel mauvais génie l'a poussé à continuer ses démonstrations belliqueuses et à provoquer un état de tension latente dans le secteur de l'armistice? Je crois qu'Israël était résolu à poursuivre ses desseins. En effet, le général von Horn nous dit dans son rapport:

"Le 9 mars, le Ministère des affaires étrangères d'Israël m'a demandé d'informer Damas qu'Israël

'Israel regarded the attack on the police boat as very grave and wished the Syrian Government to realize that by such actions they were playing with fire'. [S/5102, para. 12.]

35. Mr. Comay has spoken of what he called the Syrian Government's aggressive policy towards Israel; but do not the very words of the message which General von Horn was requested by Israel to convey to the Syrian Government show clearly aggressive intentions? This is so obvious that General von Horn did not try to hide it, since he hastened to add: "I have never considered that United Nations representatives should be requested to relay messages which could be construed as open or implied threats." [Ibid.]

36. Yet the threats continued, both before and after the attack made on the night of 16 to 17 March. I need only recall that on the morning of 16 March an armoured lighter again approached the Syrian positions and fired on them. On 20 March, Israel aircraft flew over Syrian territory. They went as far as Kuneitra, a town which is comparatively far from the frontier. The Chief of Staff says in paragraph 36 of his report:

"The aerial 'dog-fight' of six aircraft in the Syrian air space was clearly seen by United Nations observation posts. They also saw during this fight anti-aircraft gunfire from Syria."

Continuing his description of the incident, General von Horn says:

"Four gas tanks were projected from the Israel planes on Syrian territory. A child was wounded. The United Nations observer who investigated the complaint was shown four aircraft fuel tanks, one of them bearing an inscription in French."—Does that not suggest a "Mystère"?—"The boy alleged to have been struck by a fuel tank was in the hospital; he was slightly wounded."

37. However that may be, the gas tanks projected from the Israel aircraft have been shown to the Syrian public; I have seen them myself. They were shown so that the Syrian public might know the real intentions of those who come to the Security Council in sheep's clothing.

38. Mr. Comay can hardly claim that this is not a flagrant violation of article III, paragraph 2, of the General Armistice Agreement, which says:

"No element of the land, sea or air, military or paramilitary, forces of either Party, including non-regular forces, shall commit any warlike or hostile act against the military or paramilitary forces of the other Party, or against civilians in territory under the control of that Party; or shall advance beyond or pass over for any purpose whatsoever the Armistice Demarcation Line set forth in article V of this Agreement; or enter into or pass through the air space of the other Party or through the waters within three miles of the coastline of the other Party."

juge très grave l'attaque de la vedette de police et tient à ce que le Gouvernement syrien se rende compte que, par de tels actes, il joue avec le feu." [S/5102, par. 12.]

35. M. Comay a parlé de ce qu'il a appelé la politique agressive dans laquelle s'engage le Gouvernement syrien envers Israël; mais les termes mêmes du message que le général von Horn avait été chargé de transmettre au Gouvernement syrien, de la part d'Israël, ne font-ils pas montre d'intentions agressives évidentes? Cela est tellement vrai que le général von Horn n'a pas entendu le cacher puisqu'il s'est empressé de dire qu'il n'a jamais considéré "qu'il appartint aux représentants des Nations Unies de transmettre des messages qui puissent être interprétés comme des menaces expresses ou implicites" [ibid.].

36. Les menaces ont pourtant continué, tant avant qu'après l'attaque qui s'est produite dans la nuit du 16 au 17 mars. Qu'il me suffise de rappeler que le 16 mars au matin une péniche blindée s'est, encore une fois, approchée des positions syriennes sur lesquelles elle a tiré. Le 20 mars, des avions israéliens ont survolé le territoire syrien; ils ont même été jusqu'à Kuneitra, ville située relativement loin de la frontière. Le Chef d'état-major nous dit, au paragraphe 36 de son rapport:

"Les postes d'observation des Nations Unies ont nettement vu le combat auquel ont participé six avions dans l'espace aérien syrien. Pendant ce combat ils ont également observé un tir de la DCA syrienne."

Continuant sa description de l'incident, le général von Horn nous dit, à propos des avions israéliens:

"Ils ont largué quatre réservoirs à essence sur le territoire syrien, blessant un enfant. On a montré à l'observateur des Nations Unies chargé d'enquêter sur cette plainte quatre réservoirs d'avion dont un portait une inscription en français" — cela sentait déjà le "Mystère". "L'enfant qui aurait été atteint par l'un de ces réservoirs était hospitalisé. Il était légèrement blessé."

37. En tout cas, les réservoirs d'essence largués par les avions israéliens ont été exposés et je les ai vus moi-même. Ils ont été exposés afin que le public syrien sache quelles sont les intentions de ceux qui viennent au Conseil de sécurité déguisés en agneaux.

38. M. Comay peut-il prétendre qu'il ne s'agit pas là d'une violation flagrante du paragraphe 2 de l'article III de la Convention d'armistice général qui dit:

"Aucun élément des forces terrestres, navales ou aériennes, militaires ou paramilitaires de l'une quelconque des parties, y compris les forces irrégulières, ne devra commettre un acte de guerre ou d'hostilité quelconque contre les forces militaires ou paramilitaires de l'autre partie, ou contre des civils dans le territoire contrôlé par celle-ci; traverser, ou franchir, dans quelque but que ce soit, la ligne de démarcation d'armistice définie à l'article V de la présente Convention; pénétrer ou traverser l'espace aérien de l'autre partie, ou les eaux territoriales de celle-ci, à moins de 3 milles de la ligne côtière."

39. Despite their successive violations of the Armistice Agreement, the Israel authorities are still not content. They resorted to provocation so that they could utter threats and prepare for the attack of 16 and 17 March. Three days later, their aircraft flew over Syrian territory. Do you think that that was the end of it? Not at all.

40. A newspaper no less reliable than Le Monde published, in its final edition on 22 March 1962, the following report from André Scemama, its special correspondent at Jerusalem:

"It is felt in Jerusalem that the mere fact of firing on Israel fishermen on Lake Tiberias is an attack on Israel's integrity, which the Government is determined to uphold by all possible means.

"These means, as we know from a reliable source, were considered yesterday by the Council of Ministers. After the matter has been brought before the United Nations with all urgency, a firm warning will be addressed to the Syrians before resorting to direct action. The time-table for carrying out this programme will probably be left to the discretion of the Head of Government. It is thus almost certain that if an accommodation is not reached promptly through the diplomatic channel, a serious deterioration in the situation at the frontiers may be expected."

41. The date of the publication of this report—22 March—is of great importance. For it was on 21 March 1962 that the representative of Israel submitted his complaint against Syria to the President of the Security Council. Thus, not content with violating the provisions of the Charter and of the armistice agreements, the Israel authorities are now resorting to attacks and intimidation. After committing an outrageous and unjustifiable act of aggression against Syria, they are now complaining. They have no cause to complain and their attitude bears the unmistakable stamp of complete cynicism and flagrant ill-will. People whose hands are soiled should keep them hidden.

42. Seeking to strengthen this indefensible position, Mr. Comay produced a whole series of pseudo-legal arguments which do not bear examination. Listening to him, one could discern his embarrassment. The central fact that emerges from his misleading statement—and I am sure that the Council will not fail to take note of it—is that the attack which took place on the night of 16 to 17 March was premeditated, which makes it all the more heinous. Mr. Comay's actual words were as follows:

"As has been pointed out already in my letter to the President of the Security Council of 19 March [S/5093], the action of 17 March was taken in discharge of the Israel Government's responsibilities for the protection of the life and property of Israel citizens and the territorial integrity of the State, and in exercise of its inherent right of self-defence." [999th meeting, par. 82.]

43. I now come to the crucial point. In criminal law the exercise of the right of self-defence requires the prior fulfilment of certain conditions. I do not propose to waste the valuable time of members of

39. En dépit de leurs violations successives des dispositions de la Convention d'armistice, les autorités israéliennes ne sont pas satisfaites. Elles ont eu recours à la provocation afin de proférer des menaces et de préparer l'attaque des 16 et 17 mars. Trois jours après, leurs avions survolaient le territoire syrien. Croyez-vous que les choses en soient restées là? Nullement.

40. Un journal aussi sérieux que le Monde a publié, dans sa dernière édition du 22 mars 1962, l'information suivante en provenance de son correspondant particulier à Jérusalem, André Scemama:

"On estime à Jérusalem que le seul fait de tirer sur des pêcheurs israéliens sur le lac de Tibériade constitue une atteinte à cette intégrité [d'Israël] que le gouvernement est décidé à faire respecter par tous les moyens.

"Ces moyens ont été envisagés, nous le savons de source sûre, au cours du Conseil des ministres d'hier. Après une démarche pressante auprès des Nations Unies, une mise en demeure non équivoque sera adressée aux Syriens avant d'en revenir à l'action directe. Le choix des dates pour l'application de ce programme sera probablement laissé à l'appréciation du chef du gouvernement. Il est donc à peu près certain que si la détente n'est pas promptement obtenue sur le terrain diplomatique, il faut s'attendre à une aggravation considérable de la situation aux frontières."

41. La date à laquelle cette information a été émise, à savoir le 22 mars, est très importante. C'est en effet le 21 mars 1962 que le représentant d'Israël a saisi le Président du Conseil de sécurité de sa plainte contre la Syrie. Ainsi, non contentes d'enfreindre les dispositions de la Charte et des accords d'armistice, les autorités israéliennes passent à l'attaque et à la menace. Après avoir commis un acte d'agression inqualifiable et injustifié contre la Syrie, elles se plaignent. Elles ne devraient pas se plaindre. Leur attitude n'est qu'une manifestation claire d'un cynisme profond et d'une mauvaise volonté flagrante. Quand on a les mains sales, mieux vaut les cacher.

42. Pour étayer sa thèse indéfendable, M. Comay a eu recours à une série d'arguments pseudo-juridiques qui ne tiennent pas. A l'entendre, on voyait son embarras. Le fait essentiel que nous retenons de son intervention équivoque, et que le Conseil ne manquera pas, j'en suis sûr, de prendre en considération, c'est que l'attaque qui s'est produite dans la nuit du 16 au 17 mars a été préméditée, ce qui la rend plus odieuse. M. Comay a dit textuellement:

"Comme je l'ai signalé déjà dans la lettre que j'ai adressée au Président du Conseil de sécurité le 19 mars [S/5093], le Gouvernement israélien a décidé d'intervenir le 17 mars pour s'acquitter de ses responsabilités et protéger la vie et les biens des citoyens d'Israël, ainsi que l'intégrité territoriale de l'Etat, en usant de son droit de légitime défense." [999ème séance, par. 82.]

43. J'en arrive maintenant au point crucial. En droit pénal, l'exercice du droit de légitime défense requiert que certaines conditions aient été, au préalable, accomplies. Je n'entends pas abuser du temps

the Council by discussing the legal niceties of the question, which might be out of place since the Council is essentially a political body. Mr. Comay, however, in seeking to justify a reprehensible action, had recourse to the law. This is of no avail to him. One can only exercise the right of self-defence when one has suffered an attack—this is quite obvious. Mr. Comay however, sees things differently. In his view, the Syrian posts attacked the Israelis who were placidly sailing on this lake whose ownership by Israel has been so vigorously asserted and reasserted that one ends by wondering if there is any truth in it. We shall not venture, however, into a sphere that might lead us far away from the main purpose of our debate.

44. Let us first ask ourselves the following question: did the Israel armoured lighters enter the so-called defensive area? There can be no shadow of a doubt about the answer to that question. The lighters approached the eastern shore of the lake.

45. The next question we should ask ourselves is whether or not the Israelis in these lighters fired on Syrian military positions. There again there is no room for doubt. The United Nations observers were informed by Syrian officers that the Israelis had opened fire. In such circumstances, are the Syrian positions expected to remain silent simply for the convenience of those who harbour far from honourable intentions towards them, to say the least of it? The right of self-defence, which Mr. Comay wrongly invokes, should have served as a pretext for the Syrians who had been attacked to carry out reprisals against the Israel positions. With a logic that is all its own, and which is a travesty of true logic, Israel now seeks to reverse the roles. Its argument runs like this: "I come up to you, I fire at you, I am then fired at by you and, in order to save my life, my property and my territorial integrity, I launch an attack on you, I try to occupy your territory and destroy your military positions."

46. Such is Israel's syllogism—if such it can be called. Starting from false premises, it ends in a false and wrong-headed conclusion. I trust that the members of the Council will pardon this digression, which I feel is absolutely necessary in order to lay bare the true motives underlying Israel's aggression, which I shall discuss at a later stage.

47. Not content with the gratuitous charges which he kept reiterating throughout his statement, Mr. Comay tried once again to mislead you on the subject of the military action taken during the night of 16 to 17 March. According to Israel propaganda, the object of that action was to silence Syrian positions, which it did by destroying them. What is more, the positions from which the firing came are in a demilitarized zone. During the afternoon of 17 March, the spokesman of the Israel Defense Forces made the following statement: "Shortly before midnight, a unit of the Israel Defence Forces assaulted Syrian positions north of Nuqueib, occupied the posts and destroyed the fortifications."

précieux des membres du Conseil pour entrer dans des détails juridiques qui pourraient être hors de mise, étant donné que le Conseil est une institution politique par excellence. Néanmoins, M. Comay, pour chercher à justifier une activité répréhensible, a eu recours au droit. Ce recours ne lui est pourtant d'aucun secours. On ne saurait exercer le droit de légitime défense que lorsqu'on a été l'objet d'une attaque. C'est là une vérité qui saute aux yeux. Or, M. Comay n'entend pas les choses ainsi. Pour lui, les postes syriens ont attaqué les israéliens qui naviguaient au gré des flots sur ce lac dont l'appartenance à Israël est tellement affirmée et réaffirmée qu'on en arrive à se demander si la chose est bien vraie. Ne nous hasardons pas dans un domaine qui risquerait de nous éloigner de l'objet essentiel de notre débat.

44. Posons-nous d'abord la question suivante: les péniches blindées israéliennes ont-elles pénétré dans la zone dite des forces défensives? La réponse à cette question ne fait pas l'ombre d'un doute. Les dites péniches se sont approchées de la rive est du lac.

45. Posons-nous ensuite la question de savoir si les Israéliens qui se trouvaient dans ces péniches ont tiré ou non sur les postes militaires syriens. Là aussi, il n'y a pas de doute. Les observateurs des Nations Unies ont été avisés par les officiers syriens du fait que les Israéliens ont effectivement tiré. Veut-on, dans ces conditions, que les postes syriens attaqués se cantonnent dans le silence afin de donner satisfaction à ceux qui nourrissent à leur égard des intentions dont le moins qu'on puisse dire est qu'elles ne sont pas honnêtes? Ainsi, le droit de légitime défense, dont se réclame à tort M. Comay, eût dû servir de prétexte aux Syriens attaqués pour recourir à une action de représailles contre les postes israéliens. Par une logique qui lui est propre, et qui n'est qu'une dérision de la véritable logique, Israël entend renverser les rôles. Son argumentation est la suivante: "J'ai m'approche de toi, je tire sur toi, j'essuie ton tir et, en vue de protéger ma vie, mes biens et mon intégrité territoriale, je me livre à une attaque sur toi, j'essaie d'occuper ton territoire, de détruire tes positions militaires."

46. Tel est le syllogisme israélien, s'il en fut un. Partant de prémisses erronées, il aboutit à une conclusion mal fondée et malveillante. Les représentants des pays membres du Conseil me pardonneront cette digression qui me paraissait tout à fait nécessaire pour élucider et disséquer les véritables objectifs de l'agression israélienne dont j'aurai l'occasion de parler plus tard.

47. Non content des affirmations gratuites qu'il n'a cessé de répéter tout au long de son intervention, M. Comay a encore une fois tenté de vous induire en erreur au sujet de l'opération militaire entreprise dans la nuit du 16 au 17 mars. Cette opération devait, au dire de la propagande israélienne, réduire les postes syriens au silence et ce, en les détruisant. De plus, les postes en question, d'où émanait le tir, se trouvent être en zone démilitarisée. Dans l'après-midi du 17 mars, le porte-parole des forces israéliennes a déclaré: "Peu avant minuit, une unité des Forces de défense israéliennes a pris d'assaut les positions syriennes au nord de Nuqueib, occupé les postes et détruit les fortifications."

48. I would draw your attention to the word "assaulted": this is the language of Field Marshal Rommel. Before I discuss the merits of this statement, may I first be permitted categorically to reject its contents. No Syrian post was destroyed during the attack, with due respect to Israel, and no fortifications were eliminated. General von Horn, whom we are happy to see with us, can verify the authenticity of the Israel statement and I venture to put the question to him.

49. I would add that the Syrian Army has no posts in the demilitarized zone. Mr. Comay should really have the decency to refrain from casting the smallest stone when the demilitarized zone is mentioned.

50. Ever since the armistice went into force, Israel has consistently refused to respect the rules governing the demilitarized zone which were proposed in 1949 by someone who is here in this chamber—Mr. Ralph Bunche—and who was United Nations Acting Mediator at the armistice conference, which I myself had the honour of attending as legal adviser to the Syrian delegation.

51. It is not self-esteem that prompts me to introduce this personal note, but a desire to give you the observations of an eye-witness. I know how the discussions proceeded at the armistice conference and can bear witness to what took place.

52. When Mr. Bunche's explanatory note concerning the demilitarized zone was placed before the two parties, two basic decisions were taken: first, it was agreed that no question of sovereignty would arise regarding the demilitarized zone so long as the Armistice Agreement was in force; secondly, it was decided that Mr. Bunche's interpretation would be as authoritative as the Agreement itself.

53. These decisions were endorsed by the Security Council after the Armistice Agreement had gone into effect. In its resolution of 18 May 1951, adopted at the 547th meeting,^{2/} the Council:

"Calls upon the parties to give effect to the following excerpt cited by the Chief of Staff of the Truce Supervision Organization at the 542nd meeting of the Security Council on 25 April 1951, as being from the summary record of the Syria-Israel Armistice Conference of 3 July 1949, which was agreed to by the parties as an authoritative comment on article V of the Syrian-Israel General Armistice Agreement."

54. Instead of adhering to the rules they had agreed to, the Israel authorities consistently sabotaged them. The rules governing the demilitarized zone provide as follows—and I quote from the Security Council resolution of 18 May 1951:

"The question of civil administration in villages and settlements in the demilitarized zone is provided

^{2/} For the text of the resolution, see Official Records of the Security Council, Sixth Year, 546th meeting, para. 2.

48. J'attire votre attention sur les mots "pris d'assaut": c'est le langage du maréchal Rommel. Avant de porter un jugement de valeur sur cette affirmation, qu'il me soit permis d'en rejeter totalement le contenu. Aucun poste syrien n'a été détruit au cours de l'attaque, n'en déplaise à Israël, et aucune fortification n'a disparu. Le général von Horn, que nous sommes heureux de trouver parmi nous, est en mesure de vérifier l'authenticité de la déclaration israélienne et c'est une question que je me permets de lui poser.

49. J'ajoute que l'armée syrienne n'a installé aucun poste dans la zone démilitarisée. Décemment, M. Comay devrait s'abstenir de lancer la moindre pierre quand on en vient à parler de la zone démilitarisée.

50. Depuis que l'armistice est entré en vigueur, Israël s'est toujours refusé à respecter le statut de la zone démilitarisée qui avait été proposé en 1949 par quelqu'un qui se trouve dans cette salle, à savoir M. Ralph Bunche, médiateur par intérim des Nations Unies, à la conférence d'armistice à laquelle j'ai eu moi-même l'honneur de participer en qualité de conseiller juridique de la délégation syrienne.

51. Ce n'est pas par narcissisme que je me trouve amené à parler sur un ton personnel, mais bien pour vous apporter le reflet d'un témoignage vivant. Je sais comment les débats se sont déroulés à la conférence d'armistice et je viens, en témoin, dire ce qui s'est passé.

52. En effet, au moment où la note explicative de M. Bunche concernant la zone démilitarisée fut mise à la disposition des deux parties, deux choses essentielles furent adoptées: premièrement, on tomba d'accord sur le fait qu'aucune question de souveraineté ne se poserait au sujet de la zone démilitarisée pendant toute la durée d'application de la Convention d'armistice; deuxièmement, on décida que l'interprétation de M. Bunche aurait la même autorité que la Convention elle-même.

53. Ces décisions ont reçu, postérieurement à l'entrée en vigueur de la Convention d'armistice, la sanction du Conseil de sécurité. En effet, par la résolution qu'il a adoptée le 18 mai 1951, à sa 547ème séance^{2/}, le Conseil:

"Fait appel aux parties pour qu'elles donnent effet aux dispositions de l'extrait suivant, cité par le Chef d'état-major de l'Organisation chargée de la surveillance de la trêve à la 542ème séance du Conseil de sécurité, le 25 avril 1951, comme provenant des comptes rendus analytiques de la Conférence syro-israélienne d'armistice du 3 juillet 1949 et accepté par les parties comme un commentaire ayant autorité de l'article V de la Convention d'armistice général entre Israël et la Syrie".

54. Loin de s'en tenir à l'application d'un statut qu'elles avaient accepté, les autorités israéliennes n'ont fait que le saboter. En effet, le statut de la zone démilitarisée prévoit ce qui suit — et je tire ma citation de la résolution du Conseil de sécurité en date du 18 mai 1951:

"Les alinéas 5, b, et 5, f, du projet d'article régissent la question de l'administration civile dans

^{2/} Pour le texte de la résolution, voir Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, sixième année, 546ème séance, par 2.

for, within the framework of an Armistice Agreement, in sub-paragraphs 5 (b) and 5 (f) of the draft article. Such civil administration, including policing, will be on a local basis, without raising general questions of administration, jurisdiction, citizenship, and sovereignty."

55. In the light of that text it is difficult to understand how armoured elements were able to leave Ein Gev, which is in the demilitarized zone, pursuant to article V of the Armistice Agreement, as we shall see, in order to move towards Syrian territory. Forty tanks! For, gentlemen, one must needs ape the conquerors!

56. All the violations of the Armistice Agreement, all the warlike adventures in which Israel indulges, spring from the fact that Israel does not intend to honour the undertakings into which it has entered. This is certainly an unfortunate situation, further aggravated by Israel's refusal to take part in the meetings of the Mixed Armistice Commission. In its resolution of 18 May 1951, the Security Council:

"Considers that it is inconsistent with the objectives and intent of the Armistice Agreement to refuse to participate in meetings of the Mixed Armistice Commission or to fail to respect requests of the Chairman of the Mixed Armistice Commission as they relate to his obligations under article V, and calls upon the parties to be represented at all meetings called by the Chairman of the Commission and to respect such requests".

Unfortunately, Israel always jibs and refuses to take part in the meetings of the Mixed Armistice Commission.

57. In the case with which we are concerned, immediately following the attack, the Syrian delegation to the Mixed Armistice Commission lodged a complaint. Unfortunately the Commission was unable to meet.

58. More recently still, in its resolution of 19 January 1956,^{3/} the Security Council specified that the parties should make full use of the Mixed Armistice Commission's machinery in the interpretation and application of the provisions of the Armistice Agreement.

59. There again, at the stage we have reached, Israel is still flouting the Armistice Agreement as well as the decisions of the Council. The tense situation along the armistice demarcation lines is of its own making and Israel should be the last to complain to you.

60. The thesis advanced by Israel concerning the right of self-defence does not need to be refuted by legal or political arguments. It is self-destructive. In the course of his ingenious and brilliant statement, the representative of the Soviet Union disposed of Israel's alleged complaint and of Mr. Comay's arguments.

61. Without wishing to analyse the statement made by the representative of the United States, Mr. Steven-

les villages et "settlements" de la zone démilitarisée dans le cadre d'une convention d'armistice. Cette administration, y compris la police, se fera sur une base locale, sans que soient soulevées des questions générales d'administration, de juridiction, de citoyenneté ou de souveraineté."

55. Quand on lit un texte pareil, on ne comprend pas comment des éléments blindés ont pu quitter Ein Gev, qui est dans la zone démilitarisée, en vertu de l'article V de la Convention d'armistice, ainsi que nous le verrons, pour se diriger vers le territoire syrien. Quarante chars d'assaut! Il faut, Messieurs, imiter les conquérants!

56. Toutes les violations de la Convention d'armistice, toutes les aventures guerrières auxquelles se livre Israël découlent du fait qu'Israël n'entend pas respecter les engagements auxquels il avait souscrit. C'est là, à coup sûr, une situation malheureuse aggravée encore par le refus d'Israël de participer aux réunions de la Commission mixte d'armistice. Déjà, dans sa résolution du 18 mai 1951, le Conseil de sécurité:

"Estime que sont incompatibles avec les objectifs et l'esprit de la Convention d'armistice le refus de participer aux réunions de la Commission mixte d'armistice et le défaut de satisfaire aux demandes formulées par le Président de la Commission d'armistice, en relation avec les obligations qui lui incombent, au titre de l'article V, et fait appel aux parties pour qu'elles se fassent représenter à toutes les réunions convoquées par le Président de la Commission et pour qu'elles témoignent le respect nécessaire aux demandes de celui-ci".

Malheureusement, Israël se dérobe toujours et se refuse à assister aux réunions de la Commission d'armistice.

57. Dans le cas qui nous intéresse, et immédiatement après l'attaque, la délégation syrienne auprès de la Commission mixte d'armistice a adressé une plainte. Malheureusement, la Commission n'a pu se réunir.

58. Plus récemment encore, par sa résolution du 19 janvier 1956^{3/}, le Conseil de sécurité a spécifié que les parties devraient avoir entièrement recours à la Commission mixte d'armistice, tant pour l'interprétation que pour l'application des dispositions de la Convention d'armistice.

59. Là encore, au point où nous en sommes, Israël continue de faire fi de la Convention d'armistice ainsi que des décisions du Conseil. La tension créée aux lignes de démarcation d'armistice est son œuvre et Israël serait malvenu de se plaindre auprès du Conseil.

60. La thèse israélienne sur le droit de légitime défense n'a pas besoin d'être réfutée à l'aide d'arguments juridiques ou politiques. Elle se détruit d'elle-même. Au cours de sa déclaration ingénieuse et brillante, le représentant de l'Union soviétique a fait justice de la prétendue plainte israélienne ainsi que des arguments de M. Comay.

61. Sans vouloir analyser la déclaration du représentant des Etats-Unis, M. Stevenson, dont la répu-

^{3/} Official Records of the Security Council, Eleventh Year, Supplement for January, February and March 1956, document S/3538.

^{3/} Documents officiels du Conseil de sécurité, onzième année, Supplément de janvier, février et mars 1956, document S/3538.

son, whose world-wide reputation and unquestioned talents are well known, I would merely like to repeat what he said on the subject of Israel's policy: "This policy contributed to the rapid rise of tensions in the Middle East during 1955 and 1956 and it can no more be contended today than it was then." [999th meeting, para. 101.]

62. To come back to the attack by Israel, my delegation wishes to draw the attention of the Security Council to the following points.

63. First, the armed attack was launched from Ein Gev. Now, Ein Gev is part and parcel of the demilitarized zone, in accordance with paragraph 5 (a) of article V of the Armistice Agreement. Perhaps General von Horn could tell us on this occasion just what the Israel authorities think of this and what justification they adduce for so grave a violation of the Armistice Agreement.

64. The express purpose of the demilitarized zone is to separate the armies; yet Israel is stationing its troops and keeping its tanks in that zone. What is the use of a demilitarized zone if it does not serve to separate the forces and to preserve peace?

65. Secondly, the Israel attack was premeditated. I need only refer to General von Horn's report, where it is stated, in connexion with an interview which he had with the Israel authorities:

"The senior Israel delegate referred to the present dangerous situation which, in his view, might deteriorate to the state that existed in 1955, when the Israel Army attacked Syrian positions east of the lake." [S/5102, para. 10.]

66. Thirdly, the Israel attack had as its purpose the occupation of Syrian territory. It was founded on the desire and determination to expand. It was repulsed by the Syrian forces, which counter-attacked from Syria and not from the demilitarized zone, as Mr. Comay stated.

67. Fourthly, the attack itself was out of all proportion to the aims of a mere reprisal operation. There is no need to use forty tanks when the object is only to destroy a military post and its fortifications.

68. This last comment brings me to the question of what Israel's real objectives were. I should not wish, at this time and place, to put forward considerations which might lead us away from the basic subject that we are discussing. May I be allowed merely to make the following two observations: in the first place, Israel would like to do away with the demilitarized zone, which it finds obstructive; in the second place, Israel is contemplating the execution of certain projects on the Jordan and on Lake Tiberias.

69. Putting an end to the demilitarized zone is prohibited by the Armistice Agreement. Putting projects into execution with the aim of improperly appropriating certain waters is equally prohibited.

70. Furthermore, in addition to the provisions prohibiting access to the demilitarized zone, there is a very important provision of the General Armistice

tation mondiale et les talents incontestés sont bien connus, je voudrais seulement répéter ce qu'il a dit au sujet de la politique israélienne: "Cette politique a contribué à faire croître rapidement les tensions au Moyen-Orient en 1955 et en 1956 et elle ne saurait pas plus être admise aujourd'hui qu'elle ne le fut alors." [999ème séance, par. 101.]

62. Pour en revenir à l'attaque israélienne, ma délégation voudrait attirer l'attention du Conseil de sécurité sur les points suivants.

63. Premièrement, l'attaque armée a commencé à partir de Ein Gev; or, Ein Gev fait partie intégrante de la zone démilitarisée, conformément à l'alinéa a du paragraphe 5 de l'article V de la Convention d'armistice. Le général von Horn pourrait-il, à cette occasion, nous dire ce qu'en pensent les autorités israéliennes et quelle est la justification qu'elles apportent à une violation aussi grave de la Convention d'armistice?

64. En effet, la zone démilitarisée est faite pour séparer les armées; or, Israël installe ses troupes et maintient ses chars dans la zone démilitarisée. Par conséquent, à quoi peut servir une zone démilitarisée si ce n'est à séparer les forces et à maintenir la paix?

65. Deuxièmement, l'attaque israélienne était préméditée. Il me suffit de vous renvoyer au rapport du général von Horn, où il est dit, à propos d'une entrevue que celui-ci eut avec les autorités israéliennes:

"Le chef de la délégation israélienne a parlé de la gravité de la situation qui, selon lui, risquait d'empirer jusqu'au point où en étaient les choses en 1955, lorsque l'armée israélienne avait attaqué les positions syriennes à l'est du lac." [S/5102, par. 10.]

66. Troisièmement, l'attaque israélienne avait pour but l'occupation du territoire syrien. Elle avait à sa base le désir et la volonté d'expansion. Elle a été repoussée par les forces syriennes qui contre-attaquaient à partir de la Syrie et non de la zone démilitarisée comme l'a dit M. Comay.

67. Quatrièmement, l'attaque elle-même était hors de proportion avec les objectifs d'une simple opération de représailles. Il n'est pas nécessaire d'utiliser 40 chars quand on n'a en vue que la destruction d'un poste militaire et de ses fortifications.

68. Avec la dernière observation, j'en arrive à me demander quels étaient les véritables objectifs que s'assignait Israël. Je ne voudrais pas, en ce lieu et à cette place, me livrer à des appréciations qui risqueraient de nous éloigner de l'objet essentiel de nos débats. Qu'il me soit seulement permis de vous soumettre les deux observations suivantes: d'une part, Israël voudrait en finir avec la zone démilitarisée car celle-ci l'embarrasse; d'autre part, Israël a en vue l'accomplissement de certains projets sur le Jourdain et sur le lac de Tibériade.

69. Mettre fin à la zone démilitarisée est prohibé par la Convention d'armistice. Mettre en œuvre des projets dans le but de s'approprier indûment les eaux n'est pas moins prohibé.

70. Par ailleurs, outre les dispositions qui interdisent l'accès à la zone démilitarisée, il existe une disposition très importante de la Convention

Agreement between Syria and Israel to which I wish particularly to draw the attention of the members of the Security Council, so that they may reflect on it. This provision appears in article II of the Agreement; it is worded as follows:

"With a specific view to the implementation of the resolution of the Security Council of 16 November 1948, the following principles and purposes are affirmed:

"1. The principle that no military or political advantage should be gained under the truce ordered by the Security Council is recognized.

"2. It is also recognized that no provision of this Agreement shall in any way prejudice the rights, claims and positions of either Party hereto in the ultimate peaceful settlement of the Palestine question, the provisions of this Agreement being dictated exclusively by military, and not by political, considerations."

71. I thank the representatives for having kindly granted me their attention. I should not like to conclude without laying particular stress on the fact that although Israel is, as it were, a child of the United Nations, its behaviour is most deplorable. For thirteen consecutive years it has been committing one act of aggression after another. The Arab countries upon which Israel has been imposed have found in it only an avid and voracious adversary.

72. In submitting our complaint, we are not seeking to arouse pity; all we desire is that aggression should be punished and the armistice respected. The dignity of the United Nations and the real interests of peace and security are at stake.

73. Mr. EL-ZAYYAT (United Arab Republic): I should like to thank the Secretary-General for having asked General von Horn to be with us this afternoon. We welcome him to this table.

74. In accordance with the procedure just approved by the Council, I would like to begin by putting a few questions to General von Horn. First, we see in the report he has submitted [S/5102] that until June 1951 the Mixed Armistice Commission had met regularly. The reasons why it has ceased to meet have been explained in a previous report.^{4/}

75. It is known that Israel has denied that the Mixed Armistice Commission was competent to deal with issues pertaining to the demilitarized zone. Israel's refusal to attend regular meetings has resulted in a suspension, since June 1951, of regular meetings of the Mixed Armistice Commission dealing with any issue whatever, whether related to the demilitarized zone or not, thus undermining the proper functioning of the machinery and the special powers conferred upon the Chairman, under the provisions of article V, not to speak of the emergency meetings which could be held, even if a party refused to be represented, in situations of exceptional gravity.

d'armistice général syro-israélienne sur laquelle j'attire particulièrement l'attention des membres du Conseil de sécurité afin qu'ils méditent là-dessus. Cette disposition se trouve à l'article II de la Convention et elle est ainsi conçue:

"En ce qui concerne particulièrement l'exécution de la résolution du Conseil de sécurité en date du 16 novembre 1948, les buts et principes suivants sont affirmés:

"1. Le principe qu'aucun avantage militaire ou politique ne devrait être acquis durant la trêve ordonnée par le Conseil de sécurité est reconnu.

"2. Il est, d'autre part, reconnu qu'aucune disposition de la présente Convention ne devra, en aucun cas, porter préjudice aux droits, prétentions et position de l'une ou l'autre partie dans le règlement pacifique et final de la question palestinienne, les dispositions de la présente Convention étant dictées exclusivement par des considérations d'ordre militaire, et non politique."

71. Je remercie les représentants de l'attention qu'ils ont bien voulu me témoigner. Je ne voudrais pas terminer sans insister tout particulièrement sur le fait que bien qu'Israël soit pour ainsi dire un enfant de l'Organisation des Nations Unies, sa conduite est des plus déplorables. Pendant 13 années consécutives, il n'a cessé d'accumuler les actes d'agression. Les pays arabes auxquels on l'a imposé n'ont trouvé en lui qu'un adversaire avide et vorace.

72. En soumettant notre plainte, nous n'entendons susciter aucune pitié; nous voulons seulement que l'agression soit punie et que l'armistice soit respecté. Il y va de la dignité de l'Organisation mondiale et des intérêts bien compris de la paix et de la sécurité.

73. M. EL-ZAYYAT (République arabe unie) [traduit de l'anglais]: Je voudrais remercier le Secrétaire général d'avoir prié le général von Horn de bien vouloir être parmi nous cet après-midi. Nous lui souhaitons la bienvenue à la table du Conseil.

74. Conformément à la procédure que vient d'approuver le Conseil, je voudrais poser tout d'abord quelques questions au général von Horn. D'après le rapport qui nous a été présenté par le général von Horn [S/5102], nous constatons que, jusqu'en juin 1951, la Commission mixte d'armistice s'était réunie régulièrement. Les raisons pour lesquelles elle a cessé de se réunir ont été expliquées dans un précédent rapport.^{4/}

75. On sait qu'Israël a nié que la Commission mixte d'armistice soit compétente pour traiter de questions afférentes à la zone démilitarisée. Le refus d'Israël d'assister régulièrement aux séances a entraîné, depuis juin 1951, la suspension des réunions régulières de la Commission, qu'elles aient trait à quelque question que ce soit, liée ou non à la zone démilitarisée; cette suspension porte atteinte au bon fonctionnement du mécanisme et aux pouvoirs spéciaux confiés au Président aux termes des dispositions de l'article V, pour ne rien dire des séances d'urgence qui peuvent avoir lieu, même si une partie refuse de se faire représenter, dans des situations d'une gravité exceptionnelle.

^{4/} Ibid., Fifteenth Year, Supplement for January, February and March 1960, document S/4270, para. 9 ff.

^{4/} Ibid., quinzième année, Supplément de janvier, février et mars 1960, document S/4270, par. 9 et suiv.

76. The Council has condemned the action of Israel in its resolution of 18 May 1951. The Council considered that "it is inconsistent with the objectives and intent of the Armistice Agreement to refuse to participate in meetings of the Mixed Armistice Commission ...".

77. Now, does General von Horn consider it necessary for the good functioning of the United Nations Truce Supervision Organization that the Mixed Armistice Commission should meet and resume its work and carry out its responsibilities? This is the first question.

78. My second question emanates from the discussion that we have just heard regarding the nature and the status of the demilitarized zone. What is the status of the demilitarized zone and what are the responsibilities of the truce machinery deriving from article V of the General Armistice Agreement with regard to this zone?

79. For my third question, I should like to know from General von Horn if there are at present any military or paramilitary forces or any positions of a military character in the demilitarized zone. If so, do they, in the opinion of General von Horn, violate paragraph 5 (a) and (b) of article V of the General Armistice Agreement?

80. My fourth question is: In the light of the messages to which General von Horn referred, which may be construed as open or implied threats, does he feel that there is now any reason to expect yet another attack on Syrian territory by Israel armoured forces?

81. I wish to reserve the right to make a further statement after receiving replies to these four questions.

82. Mr. QUAISON-SACKKEY (Ghana): My delegation does not intend to intervene in the debate at the present time. We are very delighted that the President, through the Secretary-General, found it possible to invite General von Horn to be here with us.

83. I have only one question to ask which, in my opinion, might assist the deliberations of this Council. I should like to know whether General von Horn would indicate to the Council in what way the terms of the General Armistice Agreement of 20 July 1949 have been violated by either Syria or Israel within the past six months, and particularly within the period immediately preceding the events which took place on 16 and 17 March 1962. Also, what has the Truce Supervision Organization done to prevent such violations, if any?

84. Mr. YOST (United States of America): We very much appreciate the presence here of General von Horn which, we are sure, will contribute to the clarity and efficacy of our deliberations. Pursuant to the practical proposal which the Secretary-General made, I should also like to address a few questions to General von Horn, which I assume will be answered in the manner suggested by the Secretary-General. Some of these questions overlap somewhat questions which have already been posed, but I should nevertheless like to put them forward in order to eliminate our

76. Le Conseil a condamné l'attitude d'Israël dans sa résolution du 18 mai 1951, dans laquelle il déclare que sont "incompatibles avec les objectifs et l'esprit de la Convention d'armistice le refus de participer aux réunions de la Commission mixte d'armistice ...".

77. Voici ma première question: le général von Horn juge-t-il nécessaire pour le bon fonctionnement de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve que la Commission mixte d'armistice se réunisse, reprenne ses activités et s'acquitte de ses responsabilités?

78. Ma deuxième question découle de la discussion que nous venons d'entendre sur la nature et le statut de la zone démilitarisée. Quel est le statut de la zone démilitarisée et quelles sont, aux termes de l'article V de la Convention d'armistice général, les responsabilités du mécanisme de surveillance de la trêve en ce qui concerne cette zone?

79. Troisièmement, je voudrais que le général von Horn nous indique s'il y a, à présent, des forces militaires ou paramilitaires ou des positions de caractère militaire dans la zone démilitarisée. Dans l'affirmative, ces forces et ces positions constituent-elles, de l'avis du général von Horn, une violation du paragraphe 5, alinéas a et b, de l'article V de la Convention d'armistice général?

80. Enfin, le général von Horn estime-t-il, compte tenu des messages dont il a parlé et qui peuvent être interprétés comme des menaces ouvertes ou voilées, qu'il y ait maintenant une raison quelconque de s'attendre à une nouvelle attaque dirigée par les forces armées israéliennes contre le territoire syrien?

81. Je réserve le droit de ma délégation de reprendre la parole lorsque nous aurons la réponse à ces questions.

82. M. QUAISON-SACKKEY (Ghana) [traduit de l'anglais]: Ma délégation n'a pas l'intention d'intervenir dans le débat au stade actuel. Nous nous félicitons de ce que le Président ait pu, par l'intermédiaire du Secrétaire général, inviter le général von Horn et qu'il soit aujourd'hui parmi nous.

83. Je n'ai qu'une question à poser qui, à mon sens, pourrait faciliter les travaux du Conseil. Le général von Horn pourrait-il dire au Conseil comment les dispositions de la Convention d'armistice général du 20 juillet 1949 ont été violées, soit par la Syrie soit par Israël, au cours des six derniers mois, et plus particulièrement pendant la période qui a immédiatement précédé les événements des 16 et 17 mars 1962? Je voudrais savoir également ce qu'a fait l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve pour prévenir ces violations si elles ont eu lieu.

84. M. YOST (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Nous sommes très sensibles à la présence du général von Horn qui, nous n'en doutons pas, contribuera à la clarté et à l'efficacité de nos délibérations. Conformément à la proposition du Secrétaire général concernant la conduite de nos travaux, je voudrais moi aussi poser au général von Horn quelques questions auxquelles, je pense, il répondra dans les formes suggérées par le Secrétaire général. Certaines reprennent, dans une certaine mesure, des questions déjà posées, mais je souhaite

interest in the matter and we would assume that he will perhaps combine a number of questions in his answer.

85. My first question is the following: Can General von Horn suggest ways in which the United Nations Truce Supervision Organization's effectiveness could be increased?

86. Secondly, is the United Nations Truce Supervision Organization afforded the necessary freedom of movement which is essential to the performance of its responsibilities under the General Armistice Agreement?

87. Thirdly, does General von Horn have any suggestions as to how observance of the General Armistice Agreement, with special reference to deployment of forces in the demilitarized zone and the defensive area, could be improved?

88. Finally, could he comment further, in addition to the remarks in his report, on the status of the Israel-Syrian Mixed Armistice Commission?

89. Mr. COMAY (Israel): I hope at a later stage to put before the Council the considered observations of my Government on the statements that have been or may be made in the debate, as well as on any proposals that may be put forward. This includes the statement of the representative of Syria today which indicates that the Syrian representative has little to learn from anyone about bad taste. Some of his comments are more appropriate to his own home newspapers than to the dignity of this Council's proceedings. He has however asked what Israel's objectives are and then proceeded to answer in his own way.

90. I can tell him briefly what are the objectives of our policy. They are, first, peace with our neighbours. Secondly, if our neighbours refuse to negotiate a settlement of all outstanding differences between us, as they are obliged to do by resolutions of the Security Council and the General Assembly, we will at least insist on that freedom from attack, aggression and interference which is guaranteed to Israel under the armistice agreements. Thirdly, we mean to proceed with the constructive development of our own country and we will not acquiesce in any attempts by our neighbours to obstruct or impede any aspects of that development. I think this brief impromptu reply to the question of the Syrian representative should suffice for the present.

91. The purpose of my intervention at this point is to draw attention again to the two complaints submitted to the Council in my letter of 21 March 1962 [S/5098]. My Government looks to the Security Council to take action on these complaints and regards such action as essential to preserve peace and security in our area. It may be helpful to the Council if I put before it some tentative provisions for a Council resolution on our complaints. These suggestions are as follows:

néanmoins les formuler, afin de marquer l'intérêt que nous y portons et je pense qu'il donnera peut-être une réponse commune à plusieurs d'entre elles.

85. Ma première question est la suivante: le général von Horn peut-il nous indiquer des moyens par lesquels l'efficacité de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve pourrait être accrue?

86. Deuxièmement, l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve jouit-il de la liberté de déplacement qui est indispensable à l'exercice des responsabilités qui lui sont conférées par la Convention d'armistice général?

87. Troisièmement, le général von Horn a-t-il des suggestions à faire quant à la manière dont l'observation de la Convention d'armistice général, notamment en ce qui concerne le déploiement de forces dans la zone démilitarisée et dans la zone de défense, pourrait être améliorée?

88. Enfin, le général von Horn a-t-il quelque chose à ajouter aux observations qu'il a faites dans son rapport au sujet du statut de la Commission mixte d'armistice syro-israélienne?

89. M. COMAY (Israël) [traduit de l'anglais]: J'espère pouvoir communiquer ultérieurement au Conseil les observations que mon gouvernement formulera, après un examen approfondi, sur les déclarations qui ont été faites ou qui pourront être faites au cours du débat et sur toutes propositions qui pourraient être présentées. Je pense notamment à la déclaration qu'a faite aujourd'hui le représentant de la Syrie et qui montre qu'il n'a guère à apprendre en matière de mauvais goût. Certains de ses commentaires conviendraient mieux à la presse de son pays qu'à la dignité du Conseil. Après avoir demandé quels étaient les objectifs d'Israël, il s'est empressé de les définir à sa manière.

90. Je peux lui dire brièvement quels sont les buts de notre politique: d'abord, la paix avec nos voisins; ensuite, si nos voisins refusent de négocier afin de régler tous les différends qui nous séparent encore — comme ils sont tenus de le faire en vertu des résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale —, nous insisterons en tout cas pour qu'Israël soit à l'abri de toutes attaques, agressions et interventions, comme le lui garantissent les conventions d'armistice. Enfin, nous sommes décidés à poursuivre le développement constructif de notre propre pays et nous n'admettrons aucune tentative de nos voisins de faire obstruction ou obstacle à ce développement, sous aucun aspect. Je pense que cette brève réponse improvisée à la question du représentant de la Syrie devrait suffire pour l'instant.

91. L'objet de ma présente intervention est d'attirer à nouveau l'attention du Conseil de sécurité sur les deux plaintes qui lui ont été soumises par ma lettre du 21 mars 1962 [S/5098]. Mon gouvernement compte que le Conseil de sécurité y donnera suite, car il juge son intervention indispensable au maintien de la paix et de la sécurité dans notre région. Pour faciliter les travaux du Conseil, je me permettrai de lui soumettre le texte provisoire de quelques dispositions qui pourraient être incorporées dans une résolution concernant nos plaintes. Voici le texte que nous voudrions suggérer:

"The Security Council,

"Recalling that in its resolution of 11 August 1949 the Security Council found that 'the armistice agreements constitute an important step toward the establishment of permanent peace in Palestine' and expressed the hope that the Governments concerned would seek agreement by negotiations in order to 'at an early date achieve agreement on the final settlement of all questions outstanding between them',

"Recalling further that in its resolution of 18 May 1951 the Security Council declared 'that in order to promote the return of permanent peace in Palestine, it is essential that the Governments of Israel and Syria observe faithfully the General Armistice Agreement',

"Having considered the complaints submitted by the Government of Israel to the Security Council (S/5098),

"Noting the report of the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization (S/5102 and Add.1),

"Considering that the repeated statements of leading Syrian representatives threatening the territorial integrity and political independence of Israel violate the letter and the spirit of the Charter of the United Nations, the General Armistice Agreement between Israel and Syria, and the resolutions of the Security Council,

"1. Condemns all violations by Syria of the General Armistice Agreement, and calls upon it to abide fully by all the provisions of that Agreement, and in particular to refrain from firing into Israel territory;

"2. Calls upon Syria to desist from any threats against the territorial integrity or political independence of Israel."

92. The PRESIDENT (translated from Spanish): I should like to draw the attention of members of the Council to the draft resolution submitted to the Council by the Syrian Arab Republic, which has just been distributed as document S/5107.

93. Mr. TARAZI (Syria) (translated from French): I have just heard the representative of Israel proffer some rather fantastic comments on my previous statement. I could retort that these comments do not invalidate the substance of my statement and do not constitute a reply to that statement.

94. Secondly, the representative of Israel has brought up various points to which my delegation will reply later. I should like to say forthwith, however, that after listening to the remarks of the representative of Israel and hearing him read out the proposal that he intends to submit to the Council, I remain convinced of what I have already stated to the Council, namely, that Israel has not replied on the question of the attack which has been committed.

95. There is nothing new in the Israel draft resolution, which calls upon the Syrian forces to refrain from firing on the Israel forces. It has been established that it was the Israelis who fired the first shot; hence before trying to teach others a moral lesson, before

"Le Conseil de sécurité,

"Rappelant que, dans sa résolution du 11 août 1949, il a constaté que "les accords d'armistice constituent une étape importante vers l'instauration d'une paix permanente en Palestine" et exprimé l'espoir que les gouvernements intéressés recherchaient un accord par voie de négociations afin de parvenir "rapidement à un règlement définitif de toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord",

"Rappelant en outre que, dans sa résolution du 18 mai 1951, il a déclaré "qu'afin de promouvoir le retour d'une paix permanente en Palestine, il est essentiel que les Gouvernements d'Israël et de la Syrie observent fidèlement la Convention d'armistice général",

"Ayant examiné les plaintes dont le Gouvernement d'Israël l'a saisi (S/5098),

"Notant le rapport du Chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (S/5102 et Add.1),

"Considérant que les déclarations répétées de représentants influents de la Syrie menaçant l'intégrité territoriale et l'indépendance politique d'Israël, violent la lettre et l'esprit de la Charte des Nations Unies, de la Convention d'armistice général entre Israël et la Syrie et des résolutions du Conseil de sécurité,

"1. Condamne toutes violations par la Syrie de la Convention d'armistice général et invite la Syrie à se conformer pleinement à toutes les dispositions de cette convention et, en particulier, à s'abstenir de tirer en territoire israélien,

"2. Invite la Syrie à s'abstenir de toute menace contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique d'Israël."

92. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): J'attire l'attention des membres du Conseil sur le projet de résolution de la République arabe syrienne, qui vient d'être distribué sous la cote S/5107.

93. M. TARAZI (République arabe syrienne): Je viens d'entendre le représentant d'Israël faire des commentaires quelque peu fantaisistes sur ma déclaration antérieure. Je pourrais rétorquer que ces commentaires ne portent pas atteinte au contenu de ma déclaration et ne constituent pas une réponse à cette déclaration.

94. En second lieu, le représentant d'Israël a fait état de plusieurs points sur lesquels ma délégation se réserve de répondre. Je voudrais toutefois dire, dès maintenant, qu'après avoir entendu les commentaires du représentant d'Israël et la lecture qu'il a faite de la proposition qu'il a l'intention de soumettre au Conseil, je reste convaincu de ce que j'avais déclaré devant le Conseil, à savoir qu'Israël n'a pas répondu au sujet de l'attaque qui a été commise.

95. Il n'y a rien de nouveau dans le projet de résolution d'Israël, qui demande aux forces syriennes de s'abstenir de tirer sur les forces israéliennes. Il a été établi que ce sont les Israéliens qui ont commencé à tirer; par conséquent, avant de donner

making statements about what should be done in the region, it should behave properly itself.

96. My delegation will reply to all this at a later stage in the debate. I wanted, however, to make my position very clear here and now, so that no doubt whatsoever may remain in the minds of the members of the Council regarding the serious nature of this attack, which was totally unjustified. I repeat that the incidents that occurred before the attack were artificial incidents, provoked by Israel itself. Indeed, as the representative of the Soviet Union said at the last meeting, why send that boat out on the lake all the time? It is known that there are Syrian positions there and Israel is trying to create incidents so that afterwards it can boast, I repeat, of having acted like Rommel.

97. Mr. EL-ZAYYAT (United Arab Republic): I see that General von Horn is going to get away with a very few questions. I do not want to monopolize the questioning so if the President and General von Horn will allow me I should like to establish a military fact. I should like to know: in his opinion as a military man, how long does it take to prepare such an attack as the one launched by Israel on the night of 16 to 17 March? How many days, weeks or hours would it take to have all the necessary equipment for launching this attack?

The meeting rose at 4.55 p.m.

aux autres des leçons de morale, avant de dire ce qu'il convient de faire dans la région, il faut se bien conduire soi-même.

96. Ma délégation se réserve d'ailleurs de répondre à tout cela à un stade ultérieur du débat. Néanmoins, j'ai voulu que ma position soit dès maintenant très claire et qu'il ne subsiste aucun doute dans l'esprit des membres du Conseil quant à la gravité de cette attaque que rien ne justifie. Je répète que les incidents qui se sont produits avant l'attaque étaient des incidents artificiels provoqués par Israël lui-même. En effet, comme l'a dit le représentant de l'Union soviétique à la dernière séance, pourquoi envoyer constamment ce bateau sur le lac? On sait qu'il y a là des positions syriennes et l'on veut créer des incidents afin de se vanter par la suite, je le répète, d'avoir agi à la Rommel.

97. M. EL-ZAYYAT (République arabe unie) [traduit de l'anglais]: Je constate que bien peu de questions auront été posées au général von Horn. J'en voudrais pas avoir le monopole des questions, mais si le Président et le général von Horn le permettent, je souhaiterais obtenir une précision d'ordre militaire. Combien de temps faut-il, de l'avis du général von Horn en tant que militaire de carrière, pour préparer une attaque comme celle qu'Israël a lancée dans la nuit du 16 au 17 mars? Combien de jours, de semaines ou d'heures faut-il pour réunir le matériel nécessaire à une telle attaque?

La séance est levée à 16 h 55.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROON/CAMEROUN: LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima,
CONGO (Léopoldville): INSTITUT POLITIQUE
CONGOLAIS, B. P. 2307, Léopoldville.
ETHIOPIA/ÉTHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
KENYA: THE E.S.A. BOOKSHOP
Box 30167, Nairobi.
MOROCCO/MAROC: CENTRE DE DIFFUSION
DOCUMENTAIRE DU S.E.P.I.
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.
SOUTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU SUD:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.
UNITED ARAB REPUBLIC/RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTÉ"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR,
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
CAMBODIA/CAMBODGE: ENTREPRISE KHMÈRE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.
CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.
CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.
HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.
INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.
INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.
JAPAN/JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nishinobu, Tokyo.
KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.
PHILIPPINES:
ALEMAR'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo Jose, Manila.
SINGAPORE/SINGAPOUR: THE CITY BOOK
STORE, LTD., Collyer Quay.
THAILAND/THAÏLANDE:
PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawal Road, Wat Tuk, Bangkok.
NIBONDH & CO., LTD.
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.
SUKSAPAN PANIT
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.
VIET-NAM (REP. OF)/RÉP. DU:
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Silbkustrasse 10, Salzburg.
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.
BELGIUM/BELGIQUE: AGENCE
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.
BULGARIA/BULGARIE: RAZNOIŽNOS
1, Tzar Assen, Sofia.

CYPRUS/CHYPRE: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.
CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ARTIA LTD., 30 ve Smečkách, Praha, 2.
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Třída 9, Praha, 1.
DENMARK/DANEMARK: EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.
FINLAND/FINLANDE: AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.
FRANCE: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V^e).
**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):**
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Sc. l'oneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
GREECE/GRÈCE: LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.
HUNGARY/HONGRIE: KULTURA
P. O. Box 149, Budapest 62.
ICELAND/ISLANDE: BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstraeti 18, Reykjavík.
IRELAND/IRLANDE:
STATIONERY OFFICE, Dublin.
ITALY/ITALIE:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze.
& Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.
LUXEMBOURG:
LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
NETHERLANDS/PAYS-BAS:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
NORWAY/NORVÈGE: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.
POLAND/POLOGNE: PAN, Pafac Kultury i Nauki,
Warszawa.
PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
186 Rua Aurea, Lisboa.
ROMANIA/ROUMANIE: CARTIMEX
Str. Aristide Briand 14-18,
P. O. Box 134-135, Bucureşti.
SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castelló 37, Madrid.
SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZ'S
KUNGL. HÖVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.
SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.
TURKEY/TURQUIE: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoğlu, Istanbul.
**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES:** MEZHODNARODNAYA
KNYGA, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 559, London, S.E. 1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOŽBA
Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
PROSVJETA
5, Trg Braštva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.
BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.

BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACÍFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.
COLOMBIA/COLOMBIE: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.
CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.
**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
ECUADOR/ÉQUATEUR: LIBRERIA CIENTIFICA
Casilla 362, Guayaquil.
EL SALVADOR/SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
O'Reilly 455, San Salvador.
GUATEMALA:
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.
HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "À LA CARAVELLE", Port-au-Prince.
HONDURAS:
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.
MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.
URUGUAY: REPRESENTACIÓN DE EDITORIALES,
PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galpán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAQ/IRAK:
MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.
ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. BAHOS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

OCEANIA/OCÉANIE

AUSTRALIA/AUSTRALIE:
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.
NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington
(and Government Bookshops in Auckland,
Christchurch and Dunedin).

[63B1]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.
Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes,
ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).